

Bruxelles, 5. prosinca 2023.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2023/0435(COD)

16338/23
ADD 1

CONSOM 460
MI 1082
COMPET 1224
TOUR 44
TRANS 570
IA 344
CODEC 2379

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	30. studenoga 2023.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2023) 905 final - ANNEXES
Predmet:	PRILOZI Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive (EU) 2015/2302 radi djelotvornije zaštite putnika te pojednostavnjenja i pojašnjenja određenih aspekata Direktive

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2023) 905 final - ANNEXES.

Priloženo: COM(2023) 905 final - ANNEXES

Bruxelles, 29.11.2023.
COM(2023) 905 final

ANNEXES 1 to 2

PRILOZI

**Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća
o izmjeni Direktive (EU) 2015/2302 radi djelotvornije zaštite putnika te
pojednostavnjenja i pojašnjenja određenih aspekata Direktive**

{SEC(2023) 540 final} - {SWD(2023) 905 final} - {SWD(2023) 906 final} -
{SWD(2023) 907 final} - {SWD(2023) 908 final}

Obrazac sa standardnim informacijama za ugovore o putovanju u paket-aranžmanu kad je moguća upotreba poveznica

NAJVAŽNIJA PRAVA KOJA IMAM KAO PUTNIK

Kombinacija usluga putovanja koja vam je ponuđena jest paket-aranžman u smislu Direktive (EU) 2015/2302 o putovanjima u paket aranžmanima.

Vi ćete stoga moći ostvariti sva prava EU-a koja se primjenjuju na paket-aranžmane.

Poduzeće XY, kao organizator ovog paket-aranžmana, [prema potrebi u skladu s primjenjivim nacionalnim pravom] [i poduzeće XZ, kao prodavatelj,]¹ u cijelosti je [su] odgovorno [odgovorna] za pravilno izvršenje paket-aranžmana.

Osim toga, kao što se to zakonski zahtijeva, vaša su plaćanja poduzeću XY [(prema potrebi) i poduzeću YZ]² zaštićena te vam se, ako je u paket-aranžman uključeno povratno putovanje, jamči repatrijacija ako to poduzeće / ta poduzeća postane/postanu nesolventno/nesolventna.

Više informacija o najvažnijim pravima u skladu s Direktivom (EU) 2015/2302, među ostalim o plaćanjima, izmjenama ugovora, otkazivanju, povratu, odgovornosti za nepravilno izvršenje i zaštiti u slučaju nesolventnosti, kao i strankama koje se mogu kontaktirati, može se dobiti ovdje [treba navesti u obliku poveznice].

Klikom na poveznicu putnik će dobiti sljedeće informacije:

Najvažnija prava u skladu s Direktivom (EU) 2015/2302

Informacije

- Putnici će dobiti sve bitne informacije o paket-aranžmanu prije sklapanja ugovora o putovanju u paket-aranžmanu.
- To uključuje informacije o **cijeni i plaćanjima** koja dopijevaju u trenutku rezervacije. Od putnika se načelno ne može tražiti da plate više od 25 % ukupne cijene u vrijeme rezervacije (predujam), a preostala se plaćanja mogu zatražiti najranije 28 dana prije polaska. Međutim, organizatori mogu zatražiti plaćanje predujma većeg od 25 % ako je to nužno za organizaciju i izvršenje paket-aranžmana.
- Nakon sklapanja ugovora o putovanju u paket-aranžmanu putnici će dobiti ugovor na trajnom nosaču podataka (primjerice u papirnatom obliku ili e-porukom).

¹ Odgovarajući oblik biraju države članice ovisno o svojem prenošenju Direktive.

² Vidjeti bilješku 1.

Odgovoran trgovac i kontaktne točke

- Uvijek postoji **barem jedan trgovac koji je odgovoran za pravilno izvršenje svih usluga putovanja obuhvaćenih paket-aranžmanom**. Taj je trgovac **organizator paket-aranžmana** kako je utvrđen u tekstu u prethodnom okviru i u ugovoru. Ugovor mora sadržavati podatke za kontakt organizatora.
- Ako paket-aranžman prodaje **prodavatelj**, putnici uvijek mogu stupiti u kontakt i s prodavateljem ako dođe do bilo kakvih problema ili kako bi on proslijedio poruku organizatoru. Podaci za kontakt prodavatelja također se navode u ugovoru. Ovisno o primjenjivom nacionalnom pravu prodavatelji mogu biti odgovorni i za izvršenje paket-aranžmana.
- Putnici dobivaju **telefonski broj za hitne slučajeve ili podatke o kontaktnoj točki** putem koje mogu stupiti u kontakt s organizatorom ili prodavateljem (turističkom agencijom) za vrijeme putovanja ili odmora.

Prijenos ugovora

- Putnici mogu prenijeti paket-aranžman na drugu osobu uz moguće plaćanje naknade. Putnik mora o tome u razumnom roku obavijestiti organizatora ili, prema potrebi, prodavatelja.

Povećanja cijena

- Cijena paket-aranžmana može se povećati samo ako se povećaju specifični troškovi (primjerice cijene goriva) i ako je to izričito predviđeno u ugovoru, i to najkasnije 20 dana prije početka paket-aranžmana. Ako povećanje cijene premašuje 8 % cijene paket-aranžmana, putnici mogu raskinuti ugovor te će u tom slučaju dobiti povrat novca. Ako organizator u ugovoru pridržuje pravo na povećanje cijene, putnici imaju pravo na sniženje cijene ako dođe do sniženja relevantnih troškova.

Raskid ugovora prije početka paket-aranžmana

- Putnici mogu **raskinuti ugovor** bez plaćanja bilo kakve naknade za raskid ugovora i dobiti puni povrat svih plaćanja ako se znatno izmijeni bilo koji od bitnih elemenata paket-aranžmana ili ako povećanje cijene premašuje 8 % cijene paket-aranžmana.
- Ako prije početka paket-aranžmana trgovac odgovoran za paket-aranžman otkaže paket-aranžman, putnici imaju pravo na povrat i, prema potrebi, odštetu.
- Putnici mogu raskinuti ugovor bez plaćanja bilo kakve naknade za raskid ugovora prije početka paket-aranžmana ako **izvanredne okolnosti koje se nisu mogle izbjeći** znatno utječu na putovanje ili odmor. Primjeri izvanrednih okolnosti uključuju prirodne katastrofe, ozbiljne sigurnosne probleme ili rizike za javno zdravlje za koje se može razumno očekivati da će utjecati na paket-aranžman.
- Osim toga, putnici u svakom trenutku prije početka paket-aranžmana mogu raskinuti ugovor, među ostalim zbog osobnih razloga, uz plaćanje primjerene naknade za raskid ugovora koja se može opravdati. Putnike je o primjenjivim naknadama za raskid ugovora potrebno obavijestiti prije sklapanja ugovora i u ugovoru.

Povrati

— U svim slučajevima u kojima organizator ili putnik otkažu paket-aranžman putnici moraju dobiti povrat svojih plaćanja u roku od 14 dana (prema potrebi uzimajući u obzir naknade za raskid ugovora). Za povrat je odgovoran organizator paket-aranžmana. Ako je uključen i prodavatelj i ako se to zahtijeva primjenjivim nacionalnim pravom, za povrat je odgovoran i prodavatelj.

— Ako organizator umjesto povrata u roku od 14 dana ponudi **vaučer** koji se može iskoristiti za buduće putovanje, putnici će dobiti informacije o svojim pravima u pogledu vaučera te ga mogu prihvatiti ili odbiti.

Problemi za vrijeme putovanja ili odmora

— Organizator je dužan ispraviti nesukladnosti koje nastanu za vrijeme izvršenja paket-aranžmana. Putnici moraju organizatora obavijestiti o nesukladnostima s kojima se susretnu.

— Ako značajne elemente paket-aranžmana nije moguće pružiti kako je dogovoreno, organizator mora ponuditi odgovarajuće **alternativne aranžmane** bez dodatnih troškova. Ako usluge nisu pružene u skladu s ugovorom i ako to znatno utječe na izvršenje paket-aranžmana, a organizator ne ispravi nesukladnost, putnici mogu raskinuti ugovor o putovanju u paket-aranžmanu bez plaćanja naknade.

— Putnici imaju pravo na **sníženje cijene i/ili naknadu** štete ako usluge putovanja ne budu izvršene ili ako budu izvršene na nepravilan način, u skladu s uvjetima utvrđenima u Direktivi (EU) 2015/2302.

— Ako se putnik nađe u poteškoćama, organizator mu mora pružiti **pomoć**, primjerice tako da mu pruži informacije o zdravstvenim službama, lokalnim tijelima i konzularnoj pomoći te ponudi mogućnost uspostave daljinske komunikacije.

Zaštita u slučaju nesolventnosti

— Ako organizator postane **nesolventan**, osigurava se povrat plaćanjâ putnikâ. U nekim državama članicama postoji i zaštita u slučaju nesolventnosti za plaćanja prodavateljima. Ako organizator ili, prema potrebi, prodavatelj postanu nesolventni nakon početka paket-aranžmana i ako je povratak uključen u paket-aranžman, osigurana je repatrijacija putnika. XY ugovorio je zaštitu u slučaju nesolventnosti kod YZ-a (subjekt koji pruža zaštitu u slučaju nesolventnosti, na primjer jamstveni fond ili osiguravajuće društvo). Putnici mogu stupiti u kontakt s tim subjektom ili, prema potrebi, s nadležnim tijelom vlasti (podaci za kontakt, uključujući naziv, geografsku adresu, e-adresu i telefonski broj) ako su usluge uskraćene zbog nesolventnosti XY-a.

Obrazac sa standardnim informacijama za ugovor o putovanju u paket-aranžmanu u situacijama koje nisu situacije obuhvaćene dijelom A

Kombinacija usluga putovanja koja vam je ponuđena jest paket-aranžman u smislu Direktive (EU) 2015/2302.

Vi ćete stoga moći ostvariti sva prava EU-a koja se primjenjuju na paket-aranžmane.

Poduzeće XY, kao organizator ovog paket-aranžmana, [prema potrebi u skladu s primjenjivim nacionalnim pravom] [i poduzeće XZ, kao prodavatelj,]³ u cijelosti je [su] odgovorno [odgovorna] za pravilno izvršenje paket-aranžmana. Osim toga, kao što se to zakonski zahtijeva, vaša su plaćanja poduzeću XY [(prema potrebi) i poduzeću YZ]⁴ zaštićena te vam se, ako je u paket-aranžman uključeno povratno putovanje, jamči repatrijacija ako to poduzeće / ta poduzeća postane/postanu nesolventno/nesolventna.

U nastavku je navedeno više informacija o najvažnijim pravima u skladu s Direktivom (EU) 2015/2302, među ostalim o izmjenama ugovora, otkazivanju, povratu, odgovornosti za nepravilno izvršenje i zaštiti u slučaju nesolventnosti, kao i strankama koje se mogu kontaktirati.

Najvažnija prava u skladu s Direktivom (EU) 2015/2302

Informacije

— Putnici će dobiti sve bitne informacije o paket-aranžmanu prije sklapanja ugovora o putovanju u paket-aranžmanu.

— To uključuje informacije o **cijeni i plaćanjima** koja dopijevaju u trenutku rezervacije. Od putnika se načelno ne može tražiti da plate više od 25 % ukupne cijene u vrijeme rezervacije (predujam), a preostala se plaćanja mogu zatražiti najranije 28 dana prije polaska. Međutim, organizatori mogu zatražiti plaćanje predujma većeg od 25 % ako je to nužno za organizaciju i izvršenje paket-aranžmana.

— Nakon sklapanja ugovora o putovanju u paket-aranžmanu putnici će dobiti ugovor na trajnom nosaču podataka (primjerice u papirnatom obliku ili e-porukom).

Odgovoran trgovac i kontaktne točke

— Uvijek postoji **barem jedan trgovac koji je odgovoran za pravilno izvršenje svih usluga putovanja obuhvaćenih ugovorom**. Taj je trgovac **organizator paket-aranžmana** kako je utvrđen u tekstu u prethodnom okviru i u ugovoru. Ugovor mora sadržavati podatke za kontakt organizatora.

³ Odgovarajući oblik biraju države članice ovisno o svojem prenošenju Direktive.

⁴ Vidjeti bilješku 1.

— Ako paket-aranžman prodaje **prodavatelj**, putnici uvijek mogu stupiti u kontakt i s prodavateljem ako dođe do bilo kakvih problema ili kako bi on proslijedio poruku organizatoru. Podaci za kontakt prodavatelja također se navode u ugovoru. Ovisno o primjenjivom nacionalnom pravu prodavatelji mogu biti odgovorni i za izvršenje paket-aranžmana.

— Putnici dobivaju **telefonski broj za hitne slučajeve ili podatke o kontaktnoj točki** putem koje mogu stupiti u kontakt s organizatorom ili prodavateljem (turističkom agencijom) za vrijeme putovanja ili odmora.

Prijenos ugovora

— Putnici mogu prenijeti paket-aranžman na drugu osobu uz moguće plaćanje naknade. Putnik mora o tome u razumnom roku obavijestiti organizatora ili, prema potrebi, prodavatelja.

Povećanja cijena

— Cijena paket-aranžmana može se povećati samo ako se povećaju specifični troškovi (primjerice cijene goriva) i ako je to izričito predviđeno u ugovoru, i to najkasnije 20 dana prije početka paket-aranžmana. Ako povećanje cijene premašuje 8 % cijene paket-aranžmana, putnici mogu raskinuti ugovor. Ako organizator pridržuje pravo na povećanje cijene, putnici imaju pravo na sniženje cijene ako dođe do sniženja relevantnih troškova.

Raskid ugovora prije početka paket-aranžmana

— Putnici mogu **raskinuti ugovor** bez plaćanja bilo kakve naknade za raskid ugovora i dobiti puni povrat svih plaćanja ako se znatno izmijeni bilo koji od bitnih elemenata paket-aranžmana ili ako povećanje cijene premašuje 8 % cijene paket-aranžmana.

— Ako prije početka paket-aranžmana trgovac odgovoran za paket-aranžman otkaže paket-aranžman, putnici imaju pravo na povrat i, prema potrebi, odštetu.

— Putnici mogu raskinuti ugovor bez plaćanja bilo kakve naknade za raskid ugovora prije početka paket-aranžmana ako **izvanredne okolnosti koje se nisu mogle izbjeći** znatno utječu na putovanje ili odmor. Primjeri izvanrednih okolnosti uključuju prirodne katastrofe, ozbiljne sigurnosne probleme ili rizike za javno zdravlje za koje se može razumno očekivati da će utjecati na paket-aranžman.

— Osim toga, putnici u svakom trenutku prije početka paket-aranžmana mogu raskinuti ugovor, među ostalim zbog osobnih razloga, uz plaćanje primjerene naknade za raskid ugovora koja se može opravdati. Putnike je o primjenjivim naknadama za raskid ugovora potrebno obavijestiti prije sklapanja ugovora i u ugovoru.

Povrati

— U svim slučajevima u kojima organizator ili putnik otkažu paket-aranžman putnici moraju dobiti povrat svojih plaćanja u roku od 14 dana (prema potrebi uzimajući u obzir

naknade za raskid ugovora). Za povrat je odgovoran organizator paket-aranžmana. Ako je uključen i prodavatelj i ako se to zahtijeva primjenjivim nacionalnim pravom, za povrat je odgovoran i prodavatelj.

— Ako organizator umjesto povrata u roku od 14 dana ponudi **vaučer** koji se može iskoristiti za buduće putovanje, putnici će dobiti informacije o svojim pravima u pogledu vaučera te ga mogu prihvatiti ili odbiti.

Problemi za vrijeme putovanja ili odmora

— Organizator je dužan ispraviti nesukladnosti koje nastanu za vrijeme izvršenja paket-aranžmana. Putnici moraju organizatora obavijestiti o nesukladnostima s kojima se susretnu.

— Ako značajne elemente paket-aranžmana nije moguće pružiti kako je dogovoreno, organizator mora ponuditi odgovarajuće **alternativne aranžmane** bez dodatnih troškova. Ako usluge nisu pružene u skladu s ugovorom i to znatno utječe na izvršenje paket-aranžmana, a organizator ne ispravi nesukladnost, putnici mogu raskinuti ugovor o putovanju u paket-aranžmanu bez plaćanja naknade.

— Putnici imaju pravo na **sníženje cijene i/ili naknadu štete** ako usluge putovanja ne budu izvršene ili ako budu izvršene na nepravilan način.

— Ako se putnik nađe u poteškoćama, organizator mu mora pružiti **pomoć**, primjerice tako da mu pruži informacije o zdravstvenim službama, lokalnim tijelima i konzularnoj pomoći te ponudi mogućnost uspostave daljinske komunikacije.

Zaštita u slučaju nesolventnosti

— Ako organizator postane **nesolventan**, osigurava se povrat plaćanjâ putnikâ. U nekim državama članicama postoji i zaštita u slučaju nesolventnosti za plaćanja prodavateljima. Ako organizator ili, prema potrebi, prodavatelj postanu nesolventni nakon početka paket-aranžmana i ako je prijevoz uključen u paket-aranžman, osigurana je repatrijacija putnika. XY ugovorio je zaštitu u slučaju nesolventnosti kod YZ-a (subjekt koji pruža zaštitu u slučaju nesolventnosti, na primjer jamstveni fond ili osiguravajuće društvo). Putnici mogu stupiti u kontakt s tim subjektom ili, prema potrebi, s nadležnim tijelom vlasti (podaci za kontakt, uključujući naziv, geografsku adresu, e-adresu i telefonski broj) ako su usluge uskraćene zbog nesolventnosti XY-a.

[Internetske stranice na kojima možete pronaći Direktiva (EU) 2015/2302 kako je prenesena u nacionalno pravo.]

Obrazac sa standardnim informacijama ako organizator dostavlja podatke drugom trgovcu u skladu s člankom 3. točkom 2. podtočkom (b) podtočkom v.

Ako sklopite ugovor s poduzećem AB nakon primitka potvrde rezervacije od poduzeća XY, usluga putovanja koju pružaju XY i AB činit će paket-aranžman u smislu Direktive (EU) 2015/2302.

Vi ćete stoga moći ostvariti sva prava EU-a koja se primjenjuju na paket-aranžmane. Poduzeće/poduzeća XY bit će u cijelosti odgovorno/odgovorna za pravilno izvršenje paket-aranžmana.

Osim toga, poduzeće XY ima uspostavljenu zakonski propisanu zaštitu za naknadu vaših plaćanja i, ako je prijevoz uključen u paket-aranžman, osiguravanje vaše repatrijacije ako postane nesolventno/postanu nesolventna.

Više informacija o najvažnijim pravima u skladu s Direktivom (EU) 2015/2302, među ostalim o izmjenama ugovora, otkazivanju, povratu, odgovornosti za nepravilno izvršenje i zaštiti u slučaju nesolventnosti, kao i strankama koje se mogu kontaktirati [treba navesti u obliku poveznice].

Klikom na poveznicu putnik će dobiti sljedeće informacije:

Najvažnija prava u skladu s Direktivom (EU) 2015/2302

Informacije

— Putnici će dobiti sve bitne informacije o paket-aranžmanu prije sklapanja ugovora o putovanju u paket-aranžmanu.

— To uključuje informacije o **cijeni i plaćanjima** koja dopijevaju u trenutku rezervacije. Od putnika se načelno ne može tražiti da plate više od 25 % ukupne cijene u vrijeme rezervacije (predujam), a preostala se plaćanja mogu zatražiti najranije 28 dana prije polaska. Međutim, organizatori mogu zatražiti plaćanje predujma većeg od 25 % ako je to nužno za organizaciju i izvršenje paket-aranžmana.

— Nakon sklapanja ugovora o putovanju u paket-aranžmanu putnici će dobiti ugovor na trajnom nosaču podataka (primjerice u papirnatom obliku ili e-porukom).

Odgovoran trgovac i kontaktne točke

— Uvijek postoji **barem jedan trgovac koji je odgovoran za pravilno izvršenje svih usluga putovanja obuhvaćenih paket-aranžmanom**. Taj je trgovac **organizator paket-aranžmana** kako je utvrđen u tekstu u prethodnom okviru i u ugovoru. Ugovor mora sadržavati podatke za kontakt organizatora.

— Putnici dobivaju **telefonski broj za hitne slučajeve ili podatke o kontaktnoj točki** putem koje mogu stupiti u kontakt s organizatorom ili turističkom agencijom.

Prijenos ugovora

— Putnici mogu prenijeti paket-aranžman na drugu osobu uz moguće plaćanje naknade. Putnik mora o tome u razumnom roku obavijestiti organizatora ili, prema potrebi, prodavatelja.

Povećanja cijena

— Cijena paket-aranžmana može se povećati samo ako se povećaju specifični troškovi (primjerice cijene goriva) i ako je to izričito predviđeno u ugovoru, a u svakom slučaju najkasnije 20 dana prije početka paket-aranžmana. Ako povećanje cijene premašuje 8 % cijene paket-aranžmana, putnici mogu raskinuti ugovor. Ako organizator pridržava pravo na povećanje cijene, putnici imaju pravo na sniženje cijene ako dođe do sniženja relevantnih troškova.

Raskid ugovora prije početka paket-aranžmana

— Putnici mogu **raskinuti ugovor** bez plaćanja bilo kakve naknade za raskid ugovora i dobiti puni povrat svih plaćanja ako se znatno izmijeni bilo koji od bitnih elemenata paket-aranžmana ili ako povećanje cijene premašuje 8 % cijene paket-aranžmana.

— Ako prije početka paket-aranžmana trgovac odgovoran za paket-aranžman otkaže paket-aranžman, putnici imaju pravo na povrat i, prema potrebi, odštetu.

— Putnici mogu raskinuti ugovor bez plaćanja bilo kakve naknade za raskid ugovora prije početka paket-aranžmana ako **izvanredne okolnosti koje se nisu mogle izbjeći** znatno utječu na putovanje ili odmor. Primjeri izvanrednih okolnosti uključuju prirodne katastrofe, ozbiljne sigurnosne probleme ili rizike za javno zdravlje za koje se može razumno očekivati da će utjecati na paket-aranžman.

— Osim toga, putnici u svakom trenutku prije početka paket-aranžmana mogu raskinuti ugovor, među ostalim zbog osobnih razloga, uz plaćanje primjerene naknade za raskid ugovora koja se može opravdati. Putnike je o takvim naknadama potrebno obavijestiti prije sklapanja ugovora i u ugovoru.

Povrati

— U svim slučajevima u kojima organizator ili putnik otkažu paket-aranžman putnici moraju dobiti povrat svojih plaćanja u roku od 14 dana (prema potrebi uzimajući u obzir naknade za raskid ugovora). Za povrat je odgovoran organizator paket-aranžmana. Ako je uključen i prodavatelj i ako se to zahtijeva primjenjivim nacionalnim pravom, za povrat je odgovoran i prodavatelj.

— Ako organizator umjesto povrata u roku od 14 dana ponudi **vaučer** koji se može iskoristiti za buduće putovanje, putnici će dobiti informacije o svojim pravima u pogledu vaučera te ga mogu prihvatiti ili odbiti.

Problemi za vrijeme putovanja ili odmora

- Organizator je dužan ispraviti nesukladnosti koje nastanu za vrijeme izvršenja paket-aranžmana. Putnici moraju organizatora obavijestiti o nesukladnostima s kojima se susretnu.
- Ako značajne elemente paket-aranžmana nije moguće pružiti kako je dogovoreno, organizator mora ponuditi odgovarajuće **alternativne aranžmane** bez dodatnih troškova. Ako usluge nisu pružene u skladu s ugovorom i to znatno utječe na izvršenje paket-aranžmana, a organizator ne ispravi nesukladnost, putnici mogu raskinuti ugovor o putovanju u paket-aranžmanu bez plaćanja naknade.
- Putnici imaju pravo na **sniženje cijene i/ili naknadu štete** ako usluge putovanja ne budu izvršene ili ako budu izvršene na nepravilan način, u skladu s uvjetima utvrđenima u Direktivi (EU) 2015/2302.
- Ako se putnik nađe u poteškoćama, organizator mu mora pružiti **pomoć**, primjerice tako da mu pruži informacije o zdravstvenim službama, lokalnim tijelima i konzularnoj pomoći te ponudi mogućnost uspostave daljinske komunikacije.

Zaštita u slučaju nesolventnosti

- Ako organizator postane **nesolventan**, osigurava se povrat plaćanjâ putnikâ. U nekim državama članicama postoji i zaštita u slučaju nesolventnosti za plaćanja prodavateljima. Ako organizator ili, prema potrebi, prodavatelj postanu nesolventni nakon početka paket-aranžmana i ako je prijevoz uključen u paket-aranžman, osigurana je repatrijacija putnika. XY ugovorio je zaštitu u slučaju nesolventnosti kod YZ-a (subjekt koji pruža zaštitu u slučaju nesolventnosti, na primjer jamstveni fond ili osiguravajuće društvo). Putnici mogu stupiti u kontakt s tim subjektom ili, prema potrebi, s nadležnim tijelom vlasti (podaci za kontakt, uključujući naziv, geografsku adresu, e-adresu i telefonski broj) ako su usluge uskraćene zbog nesolventnosti XY-a.

Direktiva (EU) 2015/2302 kako je prenesena u nacionalno pravo [POVEZNICA]

PRILOG II.

Dio A

Obrazac sa standardnim informacijama ako je trgovac koji omogućuje povezani putni aranžman u smislu članka 3. točke 5. prijevoznik odgovoran za povratno putovanje putnika

Ako rezervirate dodatne vrste usluga putovanja za svoje putovanje ili odmor putem ove poveznice / ovih poveznica, NEĆETE ostvariti korist od prava koja se primjenjuju na putnike u paket-aranžmanima u skladu s Direktivom (EU) 2015/2302.

Stoga naše poduzeće/XY neće biti odgovorno/odgovoran za pravilno izvršenje tih dodatnih usluga putovanja. Molimo vas da, ako dođe do problema, stupite u kontakt s relevantnim pružateljem usluga.

Međutim, ako rezervirate dodatne usluge putovanja putem ove poveznice / ovih poveznica u roku od 24 sata nakon primitka potvrde rezervacije prve usluge putovanja, kao što se to zahtijeva pravom EU-a, vaša će plaćanja poduzeću XY biti zaštićena u slučaju nesolventnosti poduzeća XY. Prema potrebi osigurat će vam se repatrijacija. Napominjemo da nećete dobiti povrat ako relevantan pružatelj usluga postane nesolventan.

Kako biste imali pravo na tu zaštitu, savjetujemo vam da dokumentirate poziv na rezervaciju dodatne usluge putovanja i dodatnu rezervaciju, primjerice tako da sačuvate snimke zaslona, i da o dodatnim uslugama putovanja koje ste u roku od 24 sata rezervirali za svoje putovanje ili odmor obavijestite XY na ovu e-adresu ili internetsku stranicu: ... [ispunjava trgovac].

Više informacija o zaštiti u slučaju nesolventnosti [treba navesti u obliku poveznice]

Klikom na poveznicu putnik će dobiti sljedeće informacije:

XY ugovorio je zaštitu u slučaju nesolventnosti kod YZ-a (subjekt koji pruža zaštitu u slučaju nesolventnosti, na primjer jamstveni fond ili osiguravajuće društvo).

Putnici mogu stupiti u kontakt s tim subjektom ili, prema potrebi, s nadležnim tijelom vlasti (podaci za kontakt, uključujući naziv, geografsku adresu, e-adresu i telefonski broj) ako su usluge uskraćene zbog nesolventnosti XY-a.

Napomena: ovom zaštitom u slučaju nesolventnosti nisu obuhvaćeni ugovori sa strankama koje nisu XY koje je moguće izvršiti unatoč nesolventnosti XY-a.

Direktiva (EU) 2015/2302 kako je prenesena u nacionalno pravo/nacionalna prava [POVEZNICA]

Obrazac sa standardnim informacijama ako je trgovac koji omogućuje povezani putni aranžman u smislu članka 3. točke 5. trgovac koji nije prijevoznik odgovoran za povratno putovanje putnika

Ako rezervirate dodatne vrste usluga putovanja za svoje putovanje ili odmor putem ove poveznice / ovih poveznica, NEĆETE ostvariti korist od prava koja se primjenjuju na putnike u paket-aranžmanima u skladu s Direktivom (EU) 2015/2302.

Stoga naše poduzeće/XY neće biti odgovorno/odgovoran za pravilno izvršenje tih dodatnih usluga putovanja. Molimo vas da, ako dođe do problema, stupite u kontakt s relevantnim pružateljem usluga.

Međutim, ako rezervirate dodatne usluge putovanja putem ove poveznice / ovih poveznica u roku od 24 sata nakon primitka potvrde rezervacije prve usluge putovanja, kao što se to zahtijeva pravom EU-a, vaša će plaćanja poduzeću XY biti zaštićena u slučaju nesolventnosti poduzeća XY. Napominjemo da nećete dobiti povrat ako relevantan pružatelj usluga postane nesolventan.

Kako biste imali pravo na tu zaštitu, savjetujemo vam da dokumentirate poziv na rezervaciju dodatne usluge putovanja i dodatnu rezervaciju, primjerice tako da sačuvate snimke zaslona, i da o dodatnim uslugama putovanja koje ste u roku od 24 sata rezervirali za svoje putovanje ili odmor obavijestite XY na ovu e-adresu ili internetsku stranicu: ... [ispunjava trgovac].

Više informacija o zaštiti u slučaju nesolventnosti [treba navesti u obliku poveznice]

Klikom na poveznicu putnik će dobiti sljedeće informacije:

XY ugovorio je zaštitu u slučaju nesolventnosti kod YZ-a (subjekt koji pruža zaštitu u slučaju nesolventnosti, na primjer jamstveni fond ili osiguravajuće društvo).

Putnici mogu stupiti u kontakt s tim subjektom ili, prema potrebi, s nadležnim tijelom vlasti (podaci za kontakt, uključujući naziv, geografsku adresu, e-adresu i telefonski broj) ako su usluge uskraćene zbog nesolventnosti XY-a.

Napomena: ovom zaštitom u slučaju nesolventnosti nisu obuhvaćeni ugovori sa strankama koje nisu XY koje je moguće izvršiti unatoč nesolventnosti XY-a.

Direktiva (EU) 2015/2302 kako je prenesena u nacionalno pravo/nacionalna prava [POVEZNICA]